



Club N° 0024327  
District 1680

## ROTARY CLUB CENTRE ALSACE SÉLESTAT

Président : **Jean-Louis Avitabile** Tel DOM 03 88 92 29 97 BUR : 03 88 92 21 09 Fax 03 88 92 21 13  
Secrétaire : **Pierre Schneider** Tel DOM 03 88 92 07 94 BUR : 03 88 92 10 91 FAX : 03 88 92 07 94

# LES INFOS DU MOIS n° 12

**Juin 2002**

## En Bref...

**Le 10 juin Réunion des 2 COMITÉS  
A retenir**

ρ **Repas-conférence**

- 19 h 30 Repas léger à 10 € : un plat (à payer par les membres)

- Conférence de 20 h 30 à 23 h

ρ **Repas particuliers :**

Faire systématiquement l'appel 15 jours avant puis 1 semaine, puis fax pour les absents

S'il y a engagement de la part d'un membre et qu'il n'a averti ni le secrétaire, ni directement le restaurateur, le prix du repas sera à sa charge.

ρ **Repas avec conjointes**

Repas statutaire, repas de Noël, Soirée du Gouverneur et Passation de pouvoir : à la charge du club

Déjeuner ou dîner-conférence : payé par le rotarien (sur son compte)

ρ **Les apéritifs** ne sont pas compris dans les repas statutaires. Ils sont à payer après le repas

**L'Amicale Turque de SÉLESTAT reçoit  
le 4 juin 2002**

Rapporteur : **Pierre SCHNEIDER.**



Le président remet le fanion du club  
au président de la communauté turque de SÉLESTAT

Nous étions 17 avec les épouses à nous rendre Route d'Orschwiller à Sélestat dans le local de l'Amicale Turque où nous avons été accueillis chaleureusement par Mr. SAYMAN, Président de l'Amicale, par l'imam de la Communauté ainsi que par deux autres membres, dont l'instituteur.

Nous débutons notre rencontre, après nous être déchaussés, par la visite de la salle de prière, récemment construite, ornée d'un beau tapis et se composant de deux niveaux dont un balcon réservé aux femmes. Une petite salle de classe, pour l'instruction religieuse, est attenante à la salle de prière.

Mr. SAYMAN qui, dès le début de notre rencontre, nous a invité à poser des questions, nous apprend que la communauté turque de Sélestat est forte de 1100 membres et que l'imam, ainsi que l'instituteur turc sont payés par le gouvernement turc et dépendent

## ATTENTION

**Le siège des Alliés est fermé début juillet**

- **le 2 juillet** : première sortie estivale  
(voir programme)

- **le 9 juillet** : déjeuner au **Terroir**  
à Baldenheim

- **le 16 juillet** : Chez le président, 31 Rte romaine à **CHÂTENOIS**

Réunion du comité de 19 h à 20 h

Après 20 h : **Apéritif dinatoire, avec les  
conjointes**

directement du consulat de Strasbourg.

L'instituteur, qui était avec sa famille à Sélestat pour 5 ans, va retourner dans son pays et sera remplacé par un autre enseignant qui arrivera pour la rentrée des classes. L'enseignement du turc aux élèves se fait le mercredi. René BLOCH nous apprend que la salle de prière comporte une charpente en lamellé collé de la Société MATHIS.

L'imam nous donne diverses explications sur le Coran avant que nous quittions la salle de prière pour rejoindre la salle de réunion où nous attend un excellent repas de spécialités turques préparées par le cuisinier.

Nous profitons du repas pour nous présenter et continuer les discussions dans une ambiance chaleureuse, ouverte et très amicale.

La soirée se termine, au choix, par un thé à la menthe ou un café turc et notre Président se voit offrir une très belle théière par Mr. SAYMAN qui nous invite, si nous devons avoir le moindre souci avec un membre de la communauté turque, à ne pas hésiter à le contacter afin qu'il puisse intervenir et régler le problème.

-----oooOooo-----

### **Compte-rendu de la réunion du 11 juin 2002 à 12.15 heures.**

**Rapporteur : Hubert REISACHER.**

Le président ouvre la séance à 12.30 heures après un apéritif copieux offert par Roland qui a fêté ses 59 ans hier.

Discussion libre et rien de spécial à signaler sauf une brève apparition de Bree Reismann qui vient faire ses adieux ; elle quitte Sélestat demain pour rejoindre son domicile à Northville dans le Michigan.

## **Passation de pouvoirs**

**à l'Auberge du Parc à Saint-Hippolyte le 18 juin 2002 à 20 h**

**Rapporteur : Pierre SCHNEIDER.**

Après une journée caniculaire (35°), nous nous retrouvons à l'Hôtel du Parc à Saint-Hippolyte où il est



agréable de prendre l'apéritif sur la terrasse. Vers 21 heures, nous prenons place dans la belle salle, agréablement climatisée, et Jean-Louis AVITABILE ouvre la soirée en saluant nos invités, André CLAUSS, futur président du club doyen ainsi que les GAERTNER Christian, Marlyse et Catherine, fidèles à nos passations de pouvoirs.

Il excuse les amis BRENOT, FETTIG, GENOUX, HELLER, ROESCH et SENGLER, empêchés soit pour raisons de santé ou professionnelle, ainsi que J.C. FLECHER et R. GRAFF, lesquels ont délégué leurs

épouses.



Comme l'année dernière, son discours n'aura pas été mis sur le papier, malgré la demande du secrétaire, ayant été retenu jusqu'après 19 heures en clientèle à Mulhouse.

Jean-Louis retrace ensuite le bilan de l'année qui, contrairement à ce qu'il avait annoncé lors de sa prise de fonction, n'a pas été calme, mais bien remplie.

Il nous en rappelle les moments forts : Conférence de District au Tanzmatten, Marché de Noël à la salle Ste. Barbe et au Heyden, les deux soirées de théâtre. Il évoque les diverses sorties, notamment la dernière à Niedermorschwihr chez Christine FERBER.

Il adresse ses remerciements et fait l'éloge de son secrétaire, lequel est enfin à la retraite.....

Il signale que Pierre WEIL a été fait P.H.F. au titre du District.

Côté négatif, il regrette le peu de participation par les membres aux diverses conférences et manifestations. Au futur

président d'essayer de mobiliser les troupes et de réfléchir aux moyens d'augmenter les présences.

Ayant accueilli l'année dernière quatre nouveaux membres, aucune recrutement n'a été fait sous sa présidence afin de permettre aux nouveaux de s'intégrer.

A part les actions régulières, aucune action particulière n'a été faite au courant de l'année.

Jean-Louis dit à Marlyse GAERTNER que le chèque pour l'oeuvre en faveur du diabète lui parviendra prochainement.

Cette année il a surtout été fait des actions en vue de trouver des fonds afin de financer nos oeuvres et il laisse à son successeur le choix de celles-ci.

Il demande ensuite à Jean-Marie et à Marie-France MONTAVON de se lever et il leur fait la surprise de leur décerner, à tous deux, le titre de P.H.F.,



notamment pour leurs actions en Ukraine.

La passation du collier à Jean-Marie se fait sous les applaudissements des membres.



Jean-Marie prend brièvement la parole pour remercier, le Club, de la distinction de P.H.F. attribuée à Marie-France et à lui-même. Il précise que c'est Marie-France qui est la responsable de la francophonie pour l'Ukraine et non lui, ayant seulement épaulé son épouse.

Il remercie Jean-Louis, qui voulait une année conviviale et, qui a toujours été présent malgré son travail très prenant.

Parmi les souvenirs à conserver

de cette année, il y en a peut être un qui fait date par sa signification, par sa conformité avec les idéaux du Rotary, c'est la réception de la communauté Turque de Sélestat. Bel exemple d'action pour l'entente entre les peuples, qui va aussi dans le sens des évolutions à venir en France où il faudra bien accepter que nous vivons dans des sociétés pluri-culturelles et que cette diversité fera la France de demain. De plus cette action illustre la continuité rotarienne; initiée par Raymond BOLTZ, elle s'est poursuivie avec Jean-Louis et elle devra se poursuivre avec moi. En souvenir, il remet à Jean-Louis une photo sous verre de cette rencontre.

Pour terminer, il adresse ses remerciements à Corinne en lui offrant des fleurs et en nous annonçant son discours pour après le repas.

Suit un excellent repas avant que Jean-Marie, revêtu de son tout nouveau collier de Président et de P.H.F. ne reprenne la parole en ces termes :

"Lorsque mon parrain m'a expliqué, lors de mon entrée dans le club en 1996, qu'il faudrait être un jour président, je me disais c'est loin, mais 6 ans c'est court.

Mon mandat sera placé sous le signe de l'AMOUR, beau sujet, beau programme, quelque chose d'un peu ringard à notre époque, de désuet, de dépassé

surtout dans un club d'hommes, à moins que ce ne soit révolutionnaire. Cela fait " évangélique " surtout après " l'humanité c'est notre affaire " d'un président américain qui s'appelle de plus **KING**. Qui a bien pu donner au ROTARY INTERNATIONAL

cette devise pour 2002-2003 " SEMEZ L'AMOUR " avec cette tendre fleur de lotus, après le logo conquérant de l'année qui s'achève ? Un président archevêque ou franciscain ? Pas du tout, c'est **Bhichaï RATTAKUL**, un thaï, sans doute de confession bouddhiste. Un signe des temps, sans doute prophétique ! Il est bon de rappeler de temps en temps l'essentiel, ce qui est à la base de toutes actions de service des autres. C'est aussi quelqu'un qui dit " *Faites simple, du concret, pas de clinquant ; investissez-vous sur le terrain.* "

Comment allons nous appliquer cette devise ? Mais, comme nous l'avons toujours fait. Cultivons ce qui a toujours caractérisé le club, l'esprit de camaraderie, le sens du service, des responsabilités. Peut-être est-il bon de rappeler deux manières évidentes de le manifester : **l'assiduité aux réunions et notre engagement**



**Bhichaï RATTAKUL et François CHAMBON, notre gouverneur 2002-2003**

**dans les commissions, dans les actions** qui seront initiées. Le club n'est pas l'affaire du président, du comité, c'est notre affaire à tous et nous y travaillerons ensemble.

Une année ensemble. Que va faire le président ? (*Question erronée : plutôt que vais-je faire pour mon club, moi membre du club ?*) Ma méthode : travailler en équipe. Au président de présider, l'essentiel du travail sera fait en commission. A elles de créer en équipe sous la responsabilité de leurs présidents, à elles de définir un programme d'action.. Au comité de coordonner, de décider s'il y a lieu, sinon l'ensemble du club en assemblée générale et selon les questions.

Jean-Marie nous présente son comité : Francis Dreyfuss, Vice-Président, Jean-Pierre Haas, secrétaire, Jean-Paul Muller, trésorier, Rémy Dreyfus, protocole, Pierre Weil, assistant du gouverneur, les



Présidents de Commissions : Eric Heller (AIP), Pierre Schneider (AI), Marc Fettig (AP), Alain Bigerel (AJ).

Les présidents de commissions auront à créer leur équipe et à réfléchir à une ébauche de projet d'actions sur la base d'un programme. Il lance un appel aux membres du club pour entrer dans les commissions.

Les épouses sont pleinement associées à la vie du club, comme par le passé. Il rappelle qu'elles

peuvent participer aux repas conférences de midi lorsque le sujet les intéresse et pas seulement aux conférences du soir. Quant aux actions que le club mènera, les épouses y ont non seulement leur place, mais pour certaines c'est davantage leur affaire que celle des conjoints comme le Marché de Noël, des actions dans le monde scolaire.

En général, on est élu sur la base d'un programme. Ce fut le contraire pour moi, comme pour tous ceux qui m'ont précédé sans doute. A peine revenu de la Conférence de District, j'ai tapé cette page qui n'est pas mon programme, mais des propositions établies à partir de ce qui s'est fait dans le club, des directives pour 2002-2003, de quelques idées nouvelles soumises à quelques anciens du club. C'est au comité, au club à se prononcer sur un plan d'action 2002-2003, lors de l'assemblée générale en octobre.

Les thèmes majeurs de cette année seront **OUVERTURE**, **COMMUNICATION** et **CULTURE**, qui sont une manière d'appliquer la devise de l'année et notre idéal de **SERVICE**. Nous

ferons selon nos moyens, humains et financiers, nous ne nous épuiserons pas à la tâche, mais plus nombreux nous serons à nous mobiliser, plus facile sera aussi la tâche.

Jean-Marie nous communique le programme de l'été, dont il faut retenir : 3 sorties dont 2 par le président : " *Le massif du Haut-Koenigsbourg* ", une approche inédite, " *Les roches des fées* " tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur elles et surtout la sortie dans le Sundgau avec le repas carpe frite. Le 9 juillet, repas " Au Terroir " à Baldenheim ; le 16 juillet apéritif-brochettes avec les conjointes, chez le président, à 20 h après la réunion du comité élargi, 10 septembre visite de la Brasserie Heineken.

En conclusion, souhaitez-moi Bon courage, souhaitons-nous Bon courage et que l'on puisse dire, dans un an, nous avons bien servi et nous avons été bien ensemble.

--0000000-----

### Compte-rendu de la réunion du 25 juin 2002 à 12.15 heures.

Rapporteur : Pierre SCHNEIDER.

Membres présents : Fr. Dreyfuss, M. Guyon, J.P. Haas, J.M. Montavon, H. Reisacher, R. Roesch, Fr. Sengler et P. Schneider, ainsi que Christian Gaertner et Louis Gilg du Club Doyen.

J.M. Montavon en l'absence de Jean-Louis Avitabile, excusé, préside la séance et s'étonne que nous ne soyons que 8 membres, la période de vacances n'ayant pas encore commencé...

Il excuse R. Boltz et P. Weil qui sont à la Convention Internationale de Barcelone ainsi que L. Gisselbrecht, en vacances, et J.P. Muller qui prépare le mariage de sa fille.

Tuỳ Hoà 16 tháng 6 2002.

Kính thăm Ba má!

Con rất sung sướng vì đã qua một năm học, con đã có kết quả tốt trong kì thi. Con gửi một giấy Khen của nhà trường cho ba má.

Con hứa với ba má rằng mình con cố gắng để ba má vui lòng. Bây giờ con đang nghỉ hè 1 tháng. Chính Hoàng con sẽ đi biển với các bạn của con. Ở tuỳ Hoà tức nhàn nhàn.

Con hi vọng ba má có một sức khỏe tốt. Con luôn nhớ ba má.

Con hết lòng cảm ơn ba má

Con hôn ba má

con của ba má

Hoa.



ANAI Parrainage répond. aux parrains de Pham Thi Thuy Hoa

Traduction de sa lettre ci-dessus

Je suis très heureux car je suis passée l'année scolaire. j'ai eu un bon résultat dans l'examen. je vous envoie un papier de l'étude avec les félicitations. Etes-vous contents ? je vous promets l'année prochaine, je ferai des efforts pour vous faire plaisir. Maintenant j'ai trois mois pour va-

Il remercie Francis Dreyfuss qui vient de nous offrir le pot pour ses 65 ans, qu'il fête aujourd'hui.

Francis nous annonce qu'il va lever le pied et travailler moins. Il est certain qu'entre le tourisme et son métier, il aura un créneau pour le Rotary, surtout pour sa prochaine année de présidence. Il nous donne également des explications sur le pourquoi de la fermeture de la route forestière du Frankembourg.

**Les 3 minutes :**

Jean-Marie remercie pour le P.H.F. de Marie-France et de lui-même. Ce fut une surprise pour les deux. Il nous dit qu'il prépare un article sur la Communauté des Communes qui lui fait un énorme travail.

Francis Sengler nous demande la différence entre Le Pen et l'Equipe de France → Le Pen était au 2° tour.

Jean-Pierre prend son nouveau rôle de secrétaire très à cœur.

Michel nous donne des nouvelles du Vietnam et nous lit une lettre de notre filleul.

Louis Gilg, retiré des affaires vit heureux à La Vancelle.

Christian Gaertner, nous invite à assister à la passation de pouvoirs du Club Doyen.

Francis Dreyfuss était à Martigny (Suisse) visiter l'exposition de peinture de Berthe MORIZOT, épouse de Eugène MANET.

Hubert ainsi que Fr. Sengler renoncent à leur 3

minutes en raison du match Allemagne-Corée à 13.30 heures..

Le café nous est servi dans la salle de réunion du 1° étage où l'ensemble des participants s'est transporté pour assister à la première mi-temps du match de demi-finale.

Ainsi se termine la dernière réunion de l'année rotarienne 2001-2002.